



**UNIONE ITALIANA**  
Talijanska unija - Italijanska Unija  
Via – Ulica – Uljarska 1/IV  
51000 FIUME – RIJEKA - REKA  
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876  
E-Mail: info@unione-italiana.hr  
www.unione-italiana.eu  
**GIUNTA ESECUTIVA**

Sig. Amm. 013-04/2018-15/26  
N° Pr. 2170-67-02-18-9

## VERBALE

della VI riunione della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, che si è tenuta martedì 18 dicembre 2018, presso la sede della Comunità degli Italiani di Bertocchi, con inizio alle ore 17:30.

Presenti: Marin Corva, Marko Gregorič, Martina Benolić, Ana Čuić Tanković, Debora Moscarda, Maurizio Tremul, Paolo Demarin, Arijana Brajko, Gianfranco Vincoletto (Presidente della CI di Bertocchi) e Federico Guidotto.

Assenti: Iva Bradaschia Kožul (giustificata), Marina Paoletić (giustificata).

Mass media presenti: TV Capodistria, Radio Capodistria, La Voce del Popolo.

### Ordine del Giorno

- 1) Approvazione dell'Ordine del Giorno.
- 2) Incontro con la dirigenza della CI di Bertocchi.
- 3) Verbale della V riunione della Giunta Esecutiva e verifica dell'attuazione delle decisioni accolte durante la V riunione della Giunta Esecutiva.
- 4) Verbale della IV riunione per corrispondenza della Giunta Esecutiva e verifica dell'attuazione delle decisioni accolte durante la IV riunione per corrispondenza della Giunta Esecutiva.
- 5) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 18 dicembre 2018, N° 43, "*Contributo straordinario alle Comunità degli Italiani di Albona e Parenzo, per la copertura delle spese di attività giovanili*".
- 6) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 18 dicembre 2018, N° 44, "*Richiesta di un anticipo per la copertura delle spese correnti più urgenti e non rinviabili per la attività pianificate del Centro di Ricerche Storiche di Rovigno dal Fondo di riserva dell'Unione Italiana*".
- 7) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 18 dicembre 2018, N° 45, "*Bando della 7° edizione del concorso "Dimela cantando" 2019*".
- 8) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 18 dicembre 2018, N° 46, "*Informazione sulla XLVII edizione del Festival della Canzone per l'infanzia, Voci Nostre 2018*".
- 9) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 18 dicembre 2018, N° 47, "*Bando di concorso per l'assegnazione di una (1) borsa di studio per gli studenti o laureati meritevoli/eccellenti di nazionalità italiana e di cittadinanza croata/slovena per l'AA 2018/2019*".
- 10) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 18 dicembre 2018, N° 48, "*Bando di concorso per l'assegnazione di due (2) borse di studio per la regolare frequenza di Master specialistici, Master di ricerca, o Dottorati di ricerca per l'Anno Accademico 2018/2019*".
- 11) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 18 dicembre 2018, N° 49, "*Contributo straordinario alle Comunità degli Italiani di Fiume, Gallesano, Pisino, Rovigno, Spalato, Torre, Umago e Visinada*".
- 12) Problematiche correnti e urgenti dei Settori della GE.
- 13) Varie ed eventuali.

Presiede la seduta il Presidente Marin Corva che, salutati i presenti, constata la presenza di cinque di sette membri della Giunta Esecutiva, ossia la maggioranza necessaria ad emanare delibere legalmente valide.

**Ad 1)**

L'Ordine del Giorno della VI riunione ordinaria della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana viene approvato all'unanimità.

**Ad 2)**

Il Presidente della Giunta Esecutiva cede la parola al Presidente della Comunità ospitante, Gianfranco Vincoletto, che augura alla Giunta Esecutiva un buon lavoro manifestando la piena disponibilità a lavorare in sinergia con l'Unione Italiana.

**Ad 3)**

Su indicazione del Presidente della Giunta Esecutiva viene effettuata la verifica dell'attuazione delle decisioni accolte durante la V Sessione ordinaria della Giunta Esecutiva, tenutasi il 28 novembre 2018 a Visinada. Il verbale della V Sessione ordinaria viene approvato all'unanimità.

**Ad 4)**

Su indicazione del Presidente della Giunta Esecutiva viene effettuata la verifica dell'attuazione delle decisioni accolte durante la IV Sessione per corrispondenza della Giunta Esecutiva, tenutasi dal 6 al 10 dicembre 2018. Il verbale della IV Sessione per corrispondenza viene approvato all'unanimità.

**Ad 5)**

La Titolare del settore "*Attività giovanili*", Debora Moscarda, presenta il punto. Su proposta della Titolare del settore "*Attività giovanili*" la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

**CONCLUSIONE**

**18 dicembre 2018, N° 43,**

***“Contributo straordinario alle Comunità degli Italiani di Albona e Parenzo,  
per la copertura delle spese di attività giovanili”***

1. Si prende atto che nei Piani finanziari dell'Unione Italiana per gli anni 2015 e 2016 sono stati inseriti i contributi per le attività giovanili per le Comunità degli Italiani, ossia per il Forum dei Giovani dell'Unione Italiana. Dette iniziative sono state regolarmente inserite nelle Convenzioni stipulate tra il MAECI, l'UI e l'UPT per le annualità 2015 e 2016, in attuazione della Legge 73/01 e successive estensioni e modificazioni.

2. Si prende atto che per le attività di cui al punto precedente del presente Atto, dopo l'attuazione della Conclusione N° 32 del 28 novembre 2018, rimangono a disposizione € 3.672,34, al netto delle spese di gestione dell'UI.
3. Si prende atto che la Comunità degli Italiani di Albona ha inviato una richiesta per la copertura delle spese di pernottamento nell'ostello "Poolside" di Zagabria (in allegato), per un totale complessivo di 8.280,00 kn (1.118,92 €).
4. Si prende atto che la Comunità degli Italiani di Parenzo ha inviato una richiesta per la copertura delle spese per l'organizzazione dello spettacolo "Il castello del sorriso" (in allegato), per un totale complessivo di 45.000,00 kn (6.081,08 €).
5. Considerato che i mezzi come da Conclusione N° 366 dell'8 maggio 2017 sono stati ripartiti sotto forma di contributo da un minimo di 500,00 ad un massimo di 5.000,00 €, tenendo conto dei seguenti criteri:
  - consistenza numerica della CI,
  - innovatività dei progetti presentati,
  - numero dei giovani coinvolti nelle iniziative,
  - ricadute durature dei progetti e sul coinvolgimento a lungo termine dei giovani nelle attività delle rispettive Comunità,
  - ricadute dei progetti sulle attività complessive della singola CI,
  - ricadute dei progetti sulle attività delle CI nel loro complesso,
  - messa in rete con le altre CI delle attività e dei progetti proposti,
  - ripartizione territoriale dei contributi,
  - ricadute dei progetti a livello di intera Comunità Nazionale e coinvolgimento a lungo termine dei giovani nelle attività complessive di tutte le Comunità degli Italiani,

si approva un contributo di € 1.118,92 (8280,00 kn) alla Comunità degli Italiani di Albona per la copertura delle spese di cui al punto 3. del presente Atto e un contributo di 2.000,00 € (14.800,00 kn) alla Comunità degli Italiani di Parenzo per la copertura di una parte delle spese di cui al punto 4. del presente Atto.

6. I beneficiari potranno utilizzare il contributo ricevuto per finanziare il progetto presentato. Ogni eventuale diverso utilizzo del contributo dovrà essere preventivamente autorizzato dall'Unione Italiana.
7. I beneficiari sono tenuti ad evidenziare con dovuto rilievo che le spese di cui ai punti 3. e 4. sono state possibili grazie al contributo del Governo Italiano per il tramite dell'Unione Italiana. Il contributo di cui al presente Atto dovrà essere utilizzato entro il 31 dicembre 2018.
8. I beneficiari sono tenuti a rendicontare all'Unione Italiana l'utilizzo del contributo assegnato entro 20 (venti) giorni lavorativi dalla conclusione del progetto e delle iniziative finanziate con il presente Atto, dietro presentazione delle copie degli atti e della documentazione giustificativa delle spese sostenute, nonché copia dell'ordine di bonifico bancario o copia dell'estratto conto bancario riferito al pagamento delle relative spese, tradotte in lingua italiana e autenticate dal legale rappresentante dell'istituzione.
9. Rimane ancora disponibile l'importo residuo di € 553,42.
10. L'attuazione della presente Conclusione è di competenza dei Servizi Amministrativi dell'Unione Italiana.
11. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana [www.unione-italiana.eu](http://www.unione-italiana.eu).

Verifica dell'attuazione, situazione in data 13 febbraio 2019:

**La conclusione è stata attuata.**

## Ad 6)

Il Vicepresidente della Giunta Esecutiva e Titolare del settore “*Istituzioni della CNI e collaborazione transfrontaliera*”, Marko Gregorič, presenta il punto. Partecipano al dibattito il Presidente della Giunta Esecutiva, Marin Corva, e il Presidente, Maurizio Tremul. Su proposta del titolare del settore “*Istituzioni della CNI e collaborazione transfrontaliera*” l'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

### CONCLUSIONE

**18 dicembre 2018, N° 44,**

***“Richiesta di un anticipo per la copertura delle spese correnti più urgenti e non rinviabili per le attività pianificate del Centro di Ricerche Storiche di Rovigno dal Fondo di riserva dell'Unione Italiana”***

1. Si prende atto della richiesta pervenuta dal Centro di Ricerche storiche di Rovigno, del 5 dicembre 2018, relativamente ad un ammanco finanziario presso l'ente stesso, dovuto a erogazioni non saldate da parte dell'Università Popolare di Trieste, per l'anno 2018. L'importo mancante è pari a 36.600,00 Euro e, stando alle comunicazioni intercorse tra CRS, UPT e MAECI, non sarà erogato prima di febbraio 2019. Tale ammanco è strettamente necessario per la copertura delle spese relative al pagamento delle spese di gestione non rinviabili del CRS di Rovigno.
2. Nell'intento di continuare a rispondere alle necessità finanziarie delle Istituzioni della CNI e dell'Unione Italiana, considerato l'iter di erogazione dei mezzi finanziari da parte dell'Italia e l'incessante necessità di sostenere nella maniera più ampia possibile l'indisturbata attività dei Beneficiari che si trovano in serie difficoltà data la mancanza di fondi, si autorizza il Presidente della Giunta Esecutiva ad avviare l'iter procedurale con il Ministero per gli Affari Esteri e per la Cooperazione Internazionale chiedendo l'autorizzazione necessaria per l'effettuazione di un anticipo al CRS di Rovigno, pari alla somma di 36.600,00 Euro, ai sensi dell'art. 8, comma 1, lettera d) della Convenzione MAECI-UI-UPT N. 3004 del 31 luglio 2018, che consente di utilizzare il Fondo di riserva dell'Unione Italiana anche per effettuare anticipi per spese che gravano sul piano permanente UI-UPT (cap. 4545 del MAECI).
3. L'attuazione del presente atto è di competenza del Presidente della Giunta Esecutiva dell'UI.
4. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana [www.unione-italiana.eu](http://www.unione-italiana.eu).

Verifica dell'attuazione, situazione in data 13 febbraio 2019:

**La conclusione è stata attuata.**

## Ad 7)

In assenza della Titolare del Settore “*Cultura ed Arte*”, Marina Paoletić, il Presidente della Giunta Esecutiva, Marin Corva, presenta il punto. Su proposta del Presidente, Marin Corva, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

### CONCLUSIONE

**18 dicembre 2018, N° 45,**

***“Bando della 7° edizione del concorso “Dimela cantando” 2019***

1. Si approva il testo del Bando della 7° edizione del concorso “*Dimela cantando*” 2019 (in allegato) che costituisce parte integrante del presente Atto.
2. Il concorso “*Dimela cantando*” viene bandito nell’ambito del Festival dell’Istroveto 2019 organizzato dall’Unione Italiana in collaborazione con l’Università Popolare di Trieste, la Città di Buie, la Regione Istriana e la Regione Veneto. Le canzoni pervenute saranno vagliate da una commissione nominata dall’Unione Italiana e quelle ritenute idonee saranno presentate al pubblico nel corso del Festival dell’Istroveto 2019. Il Bando sarà pubblicato sul sito dell’Unione Italiana e del Festival. I lavori dovranno venire trasmessi all’Unione Italiana entro e non oltre il 1 febbraio 2019.
3. I mezzi finanziari per l’attuazione dell’evento di cui al punto 1. della presente Conclusione sono assicurati dalla “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2019*” alla voce 8 “*Festival dell’Istroveto di Buie (VIII edizione)*”, del Capitolo 5 “*Cultura e Arte*”.
4. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione. Se ne dispone la pubblicazione sul sito dell’Unione Italiana [www.unione-italiana.eu](http://www.unione-italiana.eu).

Verifica dell’attuazione, situazione in data 13 febbraio 2019:

**La conclusione è stata attuata.**

#### **Ad 8)**

In assenza della Titolare del Settore “*Cultura ed Arte*”, Marina Paoletić, il Presidente della Giunta Esecutiva, Marin Corva, e la Titolare del settore “*Attività giovanili*”, Debora Moscarda, presentano il punto. Su proposta del Presidente la Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana ha approvato all’unanimità la seguente

#### **CONCLUSIONE** **18 dicembre 2018, N° 46,** **“Informazione sulla XLVII edizione del Festival della** **Canzone per l’infanzia, Voci Nostre 2018”**

1. Si approva l’*Informazione sulla XLVII edizione del Festival della Canzone per l’infanzia, “Voci Nostre” 2018* (in allegato).
2. Si esprime profonda soddisfazione per l’ottima riuscita del Festival.
3. Si ringraziano tutti gli enti, le istituzioni e i soggetti che hanno sostenuto la realizzazione del Festival: il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale della Repubblica Italiana, il Consiglio per le minoranze nazionali della Repubblica di Croazia, l’Università Popolare di Trieste, la Città di Umago e la Comunità degli Italiani “*Fulvio Tomizza*” di Umago.
4. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell’Unione Italiana [www.unione-italiana.eu](http://www.unione-italiana.eu).

Verifica dell’attuazione, situazione in data 13 febbraio 2019:

**La conclusione è stata attuata.**

## Ad 9)

In assenza della Titolare del Settore “*Istituzioni prescolari, scolastiche ed universitarie*”, Iva Bradaschia Kožul, il Presidente della Giunta Esecutiva, Marin Corva, presenta il punto. Partecipano al dibattito la Titolare del Settore “*Imprenditoria e Comunicazione*”, Ana Čuić Tanković, e la Presidente dell'Assemblea, Arijana Brajko. Su proposta del Presidente, Marin Corva, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

### CONCLUSIONE

**18 dicembre 2018, N° 47,**

***“Bando di concorso per l’assegnazione di una (1) borsa di studio per gli studenti o laureati meritevoli/eccellenti di nazionalità italiana e di cittadinanza croata/slovena per l’AA 2018/2019”***

1. Si approva la pubblicazione del Bando di concorso e rispettivo Regolamento per l’assegnazione di borse studio per la frequenza di corsi di laurea di primo livello/corsi di laurea specialistici/ master specialistici/ master di ricerca o dottorati di ricerca presso università italiane o straniere, scuole superiori universitarie o istituzioni di studio e formazione parificate alle università, riconosciute quali percorsi di eccellenza, che costituiscono parte integrante della presente Conclusione.
2. I mezzi finanziari per la copertura dell’attività di cui al punto 1. saranno individuati alla voce “*Eccellenze*” dei Fondi perenti.
5. La Giunta Esecutiva decide la pubblicazione del Bando in oggetto e del Regolamento per l’assegnazione di Borse di studio per gli studenti o laureati meritevoli di nazionalità italiana e di cittadinanza croata/slovena il **20 dicembre 2018** sul sito dell’Unione Italiana [www.unione-italiana.eu](http://www.unione-italiana.eu) e fissa la scadenza dello stesso al **15 febbraio 2019**.
6. L’attuazione del presente atto è di competenza del Settore “*Istituzioni prescolari, scolastiche e universitarie*” della Giunta Esecutiva dell’UI.
7. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell’Unione Italiana [www.unione-italiana.eu](http://www.unione-italiana.eu).

Verifica dell’attuazione, situazione in data 13 febbraio 2019:

**La conclusione è stata attuata.**

## Ad 10)

In assenza della Titolare del Settore “*Istituzioni prescolari, scolastiche ed universitarie*”, Iva Bradaschia Kožul, il Presidente della Giunta Esecutiva, Marin Corva, presenta il punto. Partecipano al dibattito la Titolare del Settore “*Imprenditoria e Comunicazione*”, Ana Čuić Tanković, e la Presidente dell'Assemblea, Arijana Brajko. Su proposta del Presidente, Marin Corva, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

### CONCLUSIONE

**18 dicembre 2018, N° 48,**

***“Bando di concorso per l’assegnazione di due (2) borse di studio per la regolare frequenza di Master specialistici, Master di ricerca, o Dottorati di ricerca per l’Anno Accademico 2018/2019”***

1. Si approva la pubblicazione del seguente Bando di concorso per l'assegnazione di borse studio per la frequenza di Master specialistici, Master di ricerca, o Dottorati di ricerca per l'Anno Accademico 2018/2019.
2. La Giunta Esecutiva decide la pubblicazione del Bando in oggetto il **20 dicembre 2018** sul sito dell'Unione Italiana [www.unione-italiana.eu](http://www.unione-italiana.eu) e fissa la scadenza dello stesso al **15 febbraio 2019**.
3. I mezzi finanziari atti alla copertura delle borse di studio post laurea sono assicurati dal Piano finanziario dell'UI del 2019, Cap. 2, voce 19, "*Borse studio per specializzazioni post-laurea*".
4. L'attuazione del presente atto è di competenza del Settore "*Istituzioni prescolari, scolastiche ed universitarie*" della Giunta Esecutiva dell'UI.
5. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana [www.unione-italiana.eu](http://www.unione-italiana.eu).

Verifica dell'attuazione, situazione in data 13 febbraio 2019:

**La conclusione è stata attuata.**

#### **Ad 11)**

Il Presidente della Giunta Esecutiva, Marin Corva, presenta il punto. Su proposta del Presidente, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

#### **CONCLUSIONE**

**18 dicembre 2018, N° 49,**

***“Contributo straordinario alle Comunità degli Italiani di Fiume, Gallesano, Pisino, Rovigno, Spalato, Torre, Umago e Visinada”***

1. Si prende atto della richiesta della Comunità degli Italiani di Fiume, del 5 dicembre 2018, per un contributo straordinario per la copertura delle spese di organizzazione della mostra dell'artista connazionale Mauro Stipanov (in allegato).  
Si approva l'erogazione di 7.500,00 kn al lordo.
2. Si prende atto della richiesta della Comunità degli Italiani di Gallesano, del 10 ottobre 2018, per un contributo straordinario per la copertura delle spese di organizzazione dell'evento in occasione del 70° anniversario della CI (in allegato).  
Si approva l'erogazione di 7.500,00 kn al lordo.
3. Si prende atto della richiesta della Comunità degli Italiani di Pisino, del 6 novembre 2018, per un contributo straordinario per la copertura delle spese di gestione della sede della CI (in allegato).  
Si approva l'erogazione di 9.560,00 kn al lordo.
4. Si prende atto della richiesta della Comunità degli Italiani di Rovigno, del 12 dicembre 2018, per un contributo straordinario per la copertura delle spese di organizzazione dell'evento in occasione del 70° anniversario della CI (in allegato).  
Si approva l'erogazione di 7.500,00 kn al lordo.
5. Si prende atto della richiesta della Comunità degli Italiani di Spalato, del 14 dicembre 2018, per un contributo straordinario per la copertura delle spese delle attività della CI (in allegato).  
Si approva l'erogazione di 6.300,00 kn al lordo.

6. Si prende atto della richiesta della Comunità degli Italiani di Torre, del 14 dicembre 2018, per un contributo straordinario per la copertura delle spese di gestione della sede della CI (in allegato).  
Si approva l'erogazione di 6.000,00 kn al lordo.
7. Si prende atto della richiesta della Comunità degli Italiani di Umago, del 29 novembre 2018, per un contributo straordinario per l'acquisto dei costumi per il Coro della CI. (in allegato)  
Si approva l'erogazione di 6.000,00 kn al lordo.
8. Si prende atto della richiesta della Comunità degli Italiani di Visinada, del 3 dicembre 2018, per un contributo straordinario per la copertura delle spese di organizzazione della manifestazione Ex Tempore "*Ars Sacra*" (in allegato).  
Si approva l'erogazione di 6.000,00 kn al lordo.
9. I mezzi a copertura di quanto deliberato ai punti 1., 2., 3., 4., 5., 6., 7. e 8. sono a carico del contributo dell'*Ufficio per i diritti umani e i diritti delle Minoranze Nazionali del Governo della Repubblica di Croazia* per il 2018.
10. I Beneficiari dei contributi di cui sopra sono tenuti ad inviare all'Unione Italiana una dichiarazione che per le spese di cui trattasi il Beneficiario non ha ricevuto contributi da terzi che sommati a quelli erogati con la presente Conclusione superano le spese effettivamente sostenute.
11. Entro venti (20) giorni lavorativi dall'accredito dei mezzi finanziari di cui ai punti 1., 2., 3., 4., 5., 6., 7. e 8. del presente Atto, i beneficiari sono tenuti a rendicontare all'Unione Italiana l'utilizzo del contributo assegnato, dietro presentazione delle copie degli atti e della documentazione giustificativa delle spese sostenute, tradotte in lingua italiana e autenticate dal legale rappresentante dell'istituzione e a inviare all'Unione Italiana copia dell'ordine di bonifico bancario o copia dell'estratto conto bancario riferito al pagamento delle relative spese.
12. L'attuazione della presente Conclusione è di competenza dei Servizi Amministrativi dell'Unione Italiana.
13. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana [www.unione-italiana.eu](http://www.unione-italiana.eu).

Verifica dell'attuazione, situazione in data 13 febbraio 2019:

**La conclusione è stata attuata.**

#### **Ad 12)**

Non ci sono problematiche correnti.

#### **Ad 13)**

Il Presidente della Giunta Esecutiva comunica che è stata avviato un dibattito sulla problematica del CSMC in particolar modo sul problema della mancata erogazione degli stipendi dei dirigenti del Centro da gennaio. La Giunta si sta occupando di questo e presenterà appena possibile una proposta di revisione della struttura del Centro.



La Titolare del Settore “*Imprenditoria e Comunicazione*” Ana Čuić Tanković propone di inviare una lettera di congratulazioni alla studentessa della SMSI di Fiume che ha ottenuto il titolo di „*Regina della Croazia*“.

La riunione è tolta alle ore 18:40.

Il verbalizzante  
Federico Guidotto

Il Presidente  
della Giunta Esecutiva  
Marin Corva